# programazioa 2000

Loiolako Kultur Etxea (Loiola)
Calle Iglesia

Thriller/Thrillers

ekainak 29 junio — Arlington Road
ekainak 30 junio — Ejecución inminente
uztailak 1 julio — Enemigo público

Casares Kultur Etxea (Altza)
Plaza Roja (Altza Casco)

Komedia/Comedia

uztailak 5 julio — La cena de los idiotas
uztailak 6 julio — Una terapia peligrosa
uztailak 7 julio — Héroes fuera de órbita
uztailak 8 julio — Austin Powers: La espía que me achuchó

Larratxena Kultur Etxea (Intxaurrondo)
Plaza Gabriel Celaya - Intxaurrondo Norte

Fantasiazko eta beldurrezko zinea/Cine fantástico y de terror

uztailak 19 julio — Los sin nombre
uztailak 20 julio — The Faculty
uztailak 21 julio — El fin de los días
uztailak 22 julio — Pitch Black

Egiako Kultur Etxea (Egia)
Plaza Marta Sumbas

Abenturak/Aventuras

uztailak 27 julio — El guerrero nº 13
uztailak 28 julio — La momia
uztailak 29 julio — El retorno del guerrero

Okendo Kultur Etxea (Gros)
Terraza Kursaal

Ekintzazko zinea/Acción

abuztuak 3 agosto — El club de la lucha
abuztuak 4 agosto — Deep Blue Sea
abuztuak 5 agosto — La trampa

Lugaritz Kultur Etxea (Antiguo)
Frontón

Arrakasta handikoak/Grandes éxitos

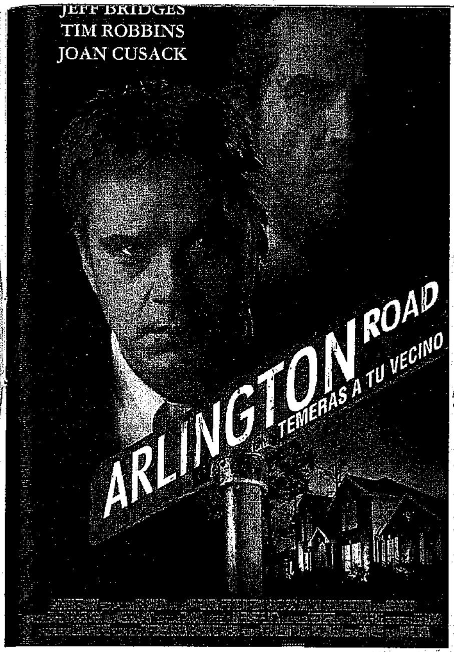
abuztuak 10 agosto — Matrix
abuztuak 11 agosto — American Beauty
abuztuak 12 agosto — La milla verde

art: maña

Filmeak 22:30etan hasiko dira. Sarrera dohainik.
*Las películas se proyectarán a partir de las 22:30 horas. Entrada libre.*

DONOSTIA KULTURA

AS614



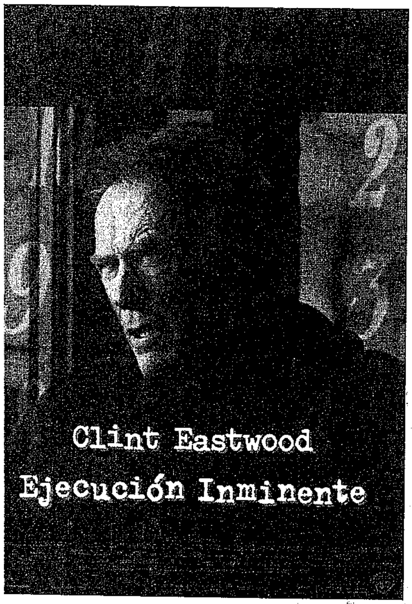

Estatu Batuak.
**Zuzendaria:** Mark Pellington.
**Ekoizpena:** Peter Samuelson, Tom Gorai, Marc Samuelson.
**Gidoia:** Ehren Kruger.
**Argazkia:** Bobby Bukowski.
**Musika:** Angelo Badalamenti.
**Montaketa:** Conrad Buff.
**Aktoreak:** Jeff Bridges, Tim Robbins, Joan Cusack, Hope Davis.
**Iraupena:** 106 minutu.

# Arlington Road

## (1998)

Michael Conroyek Plattarrak, itxuraz normalak diren senar-emazteak ezagutzen ditu, baina beren portaera susmagarria iruditzen zaio. Michaelek emaztea atentatu batean galdu zuen, eta Plattarrak berez beren hurrengo ekintza prestatzen ari diren terrorista batzuk direlako ideiarekin itsutzen hasten da.

*Michael Conroy conoce casualmente a los Platt, un matrimonio aparentemente normal, pero cuyo comportamiento le resulta sospechoso. Michael perdió a su mujer en un atentado, y comienza a obsesionarse con la idea de que los Platt son en realidad unos terroristas que preparan su próxima acción.*




Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Clint Eastwood. **Ekoizpena:** Richard D. Zanuck, Lili Fini Zanuck, Clint Eastwood / Zanuck Company, Malpaso. **Gidoia:** Larry Gross, Paul Brickman, Stephen Schiff. **Argazkia:** Jack N. Green. **Musika:** Lennie Niehaus. **Montaketa:** Joel Cox. **Aktoreak:** Clint Eastwood, Diane Venora, Denis Leary, Isaiah Washington. **Iraupena:** 120 minutu.

Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Tony Scott. **Ekoizpena:** Jerry Bruckheimer. **Gidoia:** David Marconi. **Argazkia:** Dan Mindel. **Musika:** Trevor Rabin, Harry Gregson-Williams. **Montaketa:** Chris Lebenzon. **Aktoreak:** Will Smith, Gene Hackman, Jon Voight, Gabriel Byrne. **Iraupena:** 132 minutu.

# Ejecución inminente

## (*True Crime*, 1999)

Gazte bat bere exekuzioaren zain dago heriotzaren korridorean. Emakume baten hilketa leporatu diote bidegabe. Baina beltza da, pobrea, dirua zor zuen eta hilketaren tokian zegoen. Kazetari beterano bat egia argitara ematen saiatzen da.

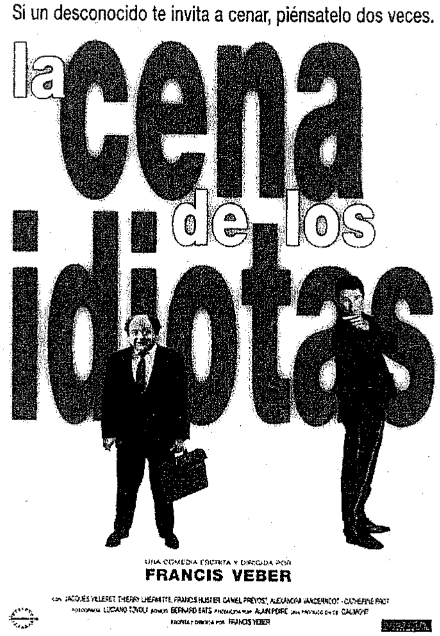
*Un joven espera su ejecución en el corredor de la muerte. Está acusado injustamente del asesinato de una mujer. Pero es negro, pobre, debía dinero y estaba en la escena del crimen. Un veterano periodista trata de destapar la verdad.*

# Enemigo público

## (*Enemy of the State*, 1998)

Gobernuko eskrupulorik gabeko agente batek Estatu Batuetako kongresuko kide bat hiltzen du. Abokatu gazte batek agentea hilketan nahasteko behar den informazioa du. Eskura dituen baliabide guztiekin saiatuko da hau akabatzen.

*Un agente del gobierno sin escrúpulos asesina a un miembro del Congreso de los Estados Unidos. Un joven abogado posee la información necesaria para implicarlo. Tratará de eliminarlo por todos los medios a su alcance.*




Frantzia. **Zuzendaria:** Francis Veber. **Ekoizpena:** Alain Poiré / Gaumont. **Gidoia:** Francis Veber. **Argazkia:** Luciano Tovoli. **Musika:** Vladimir Cosma. **Montaketa:** Georges Klotz. **Aktoreak:** Thierry Lhermitte, Jacques Villeret, Francis Huster, Daniel Prévost. **Iraupena:** 81 minutu.

Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Harold Ramis. **Ekoizpena:** Paula Weinstein, Jane Rosenthal / Baltimore, Spring Creek Pictures, Face, Tribeca. **Gidoia:** Peter Tolan, Harold Ramis, Kenneth Lonergan. **Argazkia:** Stuart Dryburgh. **Musika:** Howard Shore. **Montaketa:** Christopher Tellefsen. **Aktoreak:** Robert De Niro, Billy Crystal, Lisa Kudrow, Chazz Palminteri. **Iraupena:** 106 minutu.

# La cena de los idiotas

## (*Le Diner de cons*, 1998)

Astero, Pierre eta bere lagunek "ergelen afaria" deitu dutena antolatzen dute. Haietako bakoitzak aurkitu duen pertsonarik tentelena eraman behar du afaltzera. Pierrek uste du aste horretan berak aukeratu duen ergelak irabaziko duela, zalantzarik gabe.

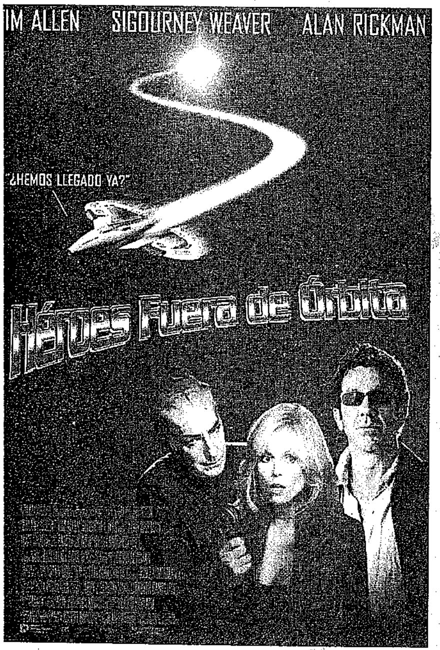
*Cada semana, Pierre y sus amigos organizan lo que llaman "la cena de los idiotas". Cada uno de ellos lleva a esa cena a la persona más estúpida que pueda encontrar. Pierre piensa que su elegido ganará sin duda esa semana.*

# Una terapia peligrosa

## (*Analyze This*, 1999)

Bete-betean bizi-krisialdi batean sartuta dagoen *gangster* bat, herstura-atake larriak jasaten dituenez, psikoanalista baten kontsultara joaten da honek gertatzen zaionari buruzko azalpenen bat eman diezaion. Halere, inork ezin du jakin eta, noski, medikuari ezin dio egia osoa kontatu.

*Un* gangster *en plena crisis vital, aquejado de graves ataques de ansiedad, acude a la consulta de un psicoanalista en busca de una explicación para lo que le sucede. Sin embargo, nadie puede saberlo y, por supuesto, no puede contarle toda la verdad al médico.*



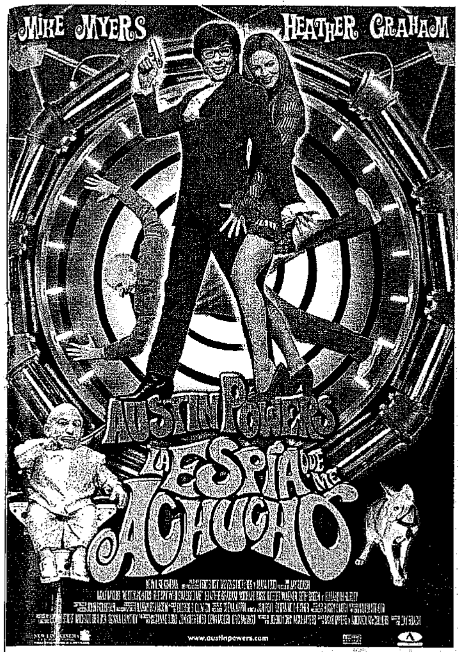

Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Dean Parisot. **Ekoizpena:** Mark Johnson, Charles Newirth / DreamWorks. **Gidoia:** David Howard, Robert Gordon. **Argazkia:** Jerzy Zielinski. **Musika:** David Newman. **Montaketa:** Don Zimmerman. **Aktoreak:** Tim Allen, Sigourney Weaver, Alan Rickman, Sam Rockwell. **Iraupena:** 102 minutu.

# Héroes fuera de órbita

## (*Galaxy Quest*, 1999)

zeneko zientzia-fikziozko telesail mitiko bateko protagonistek beren zaleen bileretara eta hainbat ekitalditara joaten jarraitzen dute, telesaila aspaldiko urteetan ematen ez badute ere. Egun batean, estralurtar batzuek bisitatu eta beren planeta salbatzeko laguntza eskatzen diete.

*Los protagonistas de una mítica serie televisiva de ciencia-ficción, **Galaxy Quest**, que no se emite desde hace muchos años, siguen acudiendo a convenciones de fans de la serie y a diversos actos. Un día, unos extraterrestres van a visitarles y les piden ayuda para salvar su planeta.*




Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Jay Roach. **Ekoizpena:** John Lyons, Mike Myers / Eric's Boy, Moving Pictures, Team Todd. **Gidoia:** Michael McCullers, Mike Myers. **Argazkia:** Ueli Steiger. **Montaketa:** Jon Poll, Debra Neil-Fisher. **Aktoreak:** Mike Myers, Heather Graham, Elisabeth Hurley, Rob Lowe. **Iraupena:** 88 minutu.

# Austin Powers. La espía que me achuchó

## (*Austin Powers. The Spy Who Shagged Me*, 1999)

Austin Powers nazioarteko espioia berriro ahaleginduko da bere abenturen bigarren emanaldi honetan, Dr. Malignori gupidagabe segika jarraituz. Oraingoan hirurogeiko hamarkadara itzuli beharko du.

*El espía internacional Austin Powers vuelve a la carga en esta segunda entrega de sus aventuras, en la que seguirá su persecución implacable del Dr. Maligno. Esta vez deberá regresar a los años sesenta.*

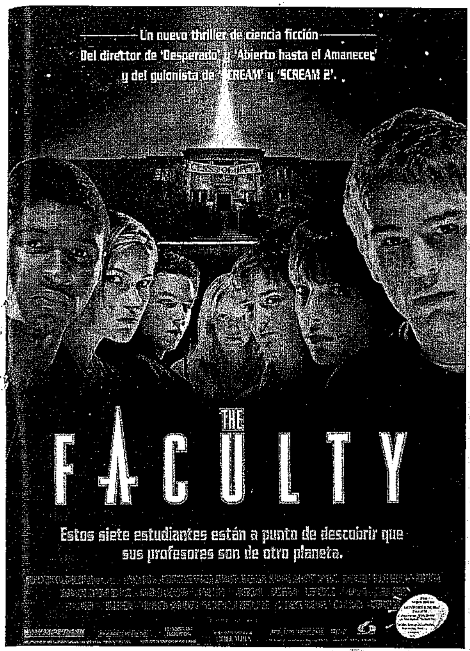
Espainia. **Zuzendaria:** Jaume Balagueró. **Ekoizpena:** Julio Fernández, Joan Ginard / Joan Ginard P.C., Sogedasa. **Gidoia:** Jaume Balagueró. **Argazkia:** Xavi Giménez. **Musika:** Carles Casas. **Montaketa:** Luis de la Madrid. **Aktoreak:** Emma Vilarasau, Karra Elejalde, Tristán Ulloa, Pep Tosar. **Iraupena:** 102 minutu.

# Los sin nombre

(1999)

Alaba hil ziotenetik bost urte igaro ondoren, bere bizitza berriro ere egonkortzen ari dela dirudienean, emakume batek telefono-dei bat jasotzen du: *"Ama, ni naiz... Zatoz nire bila"*. Polizia-oi baten eta kazetari baten laguntzarekin, egia bilatzen hasiko da etsi-etsian, eta bilaketa horrek izenik ez dutenengana eramango du.

*Cinco años después del asesinato de su hija, y cuando su vida parecía volver a estabilizarse, una mujer recibe una llamada telefónica:* "Mamá, soy yo... Ven a buscarme". *Ayudada por un expolicía y un periodista, inicia una búsqueda desesperada de la verdad que le conducirá hasta aquellos que no tienen nombre.*



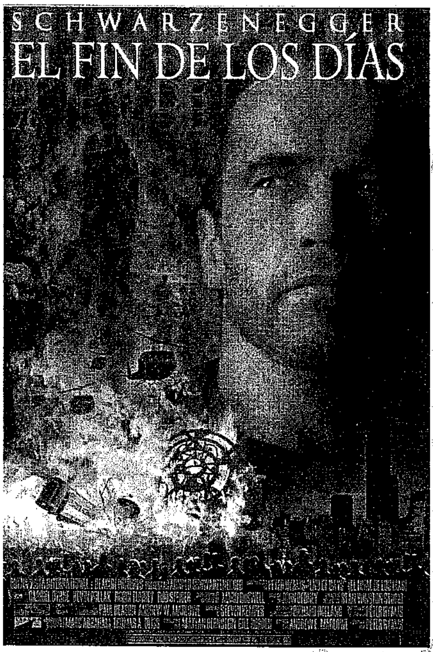

Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Robert Rodríguez. **Ekoizpena:** Elizabeth Avellan, Bob Weinstein, Harvey Weinstein, Bill Scott / Miramax, Dimension, Los Hooligans. **Gidoia:** Kevin Williamson. **Argazkia:** Enrique Chediak. **Musika:** Marco Beltrami. **Montaketa:** Robert Rodríguez. **Aktoreak:** Jordana Brewster, Clea Du Vall, Laura Harris, Josh Hartnett. **Iraupena:** 103 minutu.

# The Faculty

(*The Faculty*, 1998)

Estralurtar batzuk Lurra menperatzen saiatzen dira. Eskola batetik hasten dira, bertako irakasle eta ikasleen gorputzak bereganatuz. Gizadiarentzako esperantza bakarra estralurtarrei aurre egiten dieten ikasle batzuk dira.

*Unos alienígenas tratan de conquistar la Tierrra. Comienzan por una escuela, donde se apoderan de los cuerpos de los profesores y los alumnos. La única esperanza para la Humanidad son unos estudiantes que se enfrentan con los extraterrestres.*




Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Peter Hyams. **Ekoizpena:** Armyan Bernstein, Bill Borden / Buena Vista International, Beacon Pictures. **Gidoia:** Andrew E. Marlowe. **Argazkia:** Peter Hyams. **Musika:** John Debney. **Montaketa**: Steven Kemper. **Aktoreak:** Arnold Schwarzenegger, Gabriel Byrne, Kevin Pollak, Robin Tunney. **Iraupena:** 120 minutu.

# El fin de los días

## (*End of Days*, 1999)

New York. 1979. urtean Manhattaneko ospitale batean haur bat jaio berria da. Egun horretan bertan, Vatikanoan, apaiz gazte batek haurraren jaiotzaren berri ematen dio Aita Santuari, antzinako profezia bat betez. Neskato horrek Antikristoaren marka darama eta haren semearen ama izatea da bere patua.

*Nueva York. 1979. En un hospital de Manhattan, un bebé acaba de venir al mundo. Ese mismo día, en el Vaticano, un joven sacerdote informa al Papa de su nacimiento, con lo que se cumple una antigua profecía. Esa niña lleva la marca del Anticristo y está destinada a ser la madre de su hijo.*

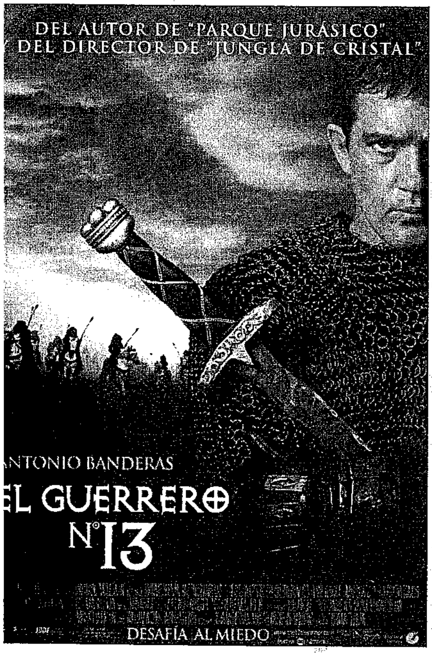
Estatu Batuak. **Zuzendaria:** David N. Twohy. **Ekoizpena:** Tom Engelman / Gramercy Pictures, Interscope Communications, Intrepid Pictures. **Gidoia:** Jim Wheat, Ken Wheat, David N.Twohy. **Argazkia:** David Eggby. **Musika:** Graeme Revell. **Montaketa:** Rick Shaine. **Aktoreak:** Radha Mitchell, Cole Hauser, Vin Diesel, Keith David. **Iraupena:** 108 minutu.

# Pitch Black

## (*Pitch Black*, 2000)

Berrogei bidaiari daramatzan espazio-transbordadore bat kanpoko espaziora doa gizakien arraza bizi ahal izateko planeta berrien bila. Meteorito batekin talka egin ondoren, espazio-ontzia planeta arraro batean erortzen da. Bizirik atera direnek arrisku ugari eta ezezagunei aurre egin beharko diete.

*Un transbordador espacial con cuarenta pasajeros marcha al espacio exterior en busca de nuevos planetas donde pueda vivir la raza humana. Tras chocar con un meteorito, la nave cae en un extraño planeta. Los supervivientes deberán enfrentarse a innumerables y desconocidos peligros.*



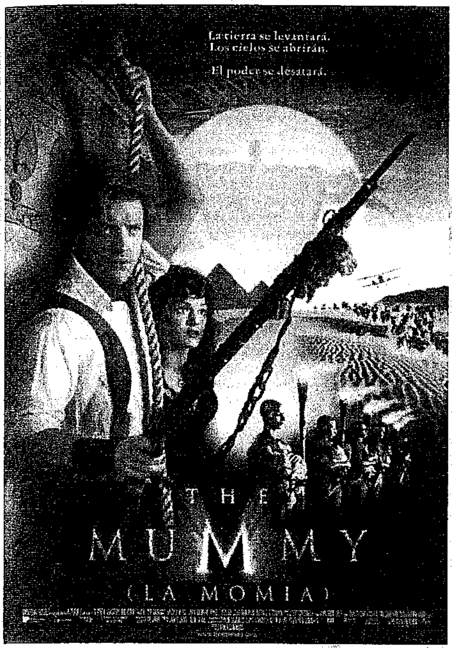

Estatu Batuak. **Zuzendaria:** John McTiernan. **Ekoizpena:** John McTiernan, Michael Crichton, Ned Dowd. **Gidoia:** William Wisher, Warren Lewis. **Argazkia:** Peter Menzies, Jr. **Musika:** Jerry Goldsmith. **Montaketa:** John Wright. **Aktoreak:** Antonio Banderas, Diane Venora, Omar Sharif, Vladimir Kulich. **Iraupena:** 104 minutu.

# El guerrero nº 13

## (*The 13th Warrior*, 1999)

Ibn Fahdlanek, bere jaioterritik kanporatu duten arabiar gazteak, bikingo-talde batekin topo egiten du. Etsaiak irensten dituzten izaki misteriotsu batzuk indarrez sartu dira haien lurretan eta bikingoak harantz doaz izaki horiei aurre egiteko. Ibn Fahdlan beraiekin joango da.

*Ibn Fahdlan, un joven árabe expulsado de su tierra natal, se encuentra con un grupo de vikingos. Unas misteriosas criaturas que devoran a sus enemigos han invadido su tierrra, y marchan hacia allí para enfrentarse a ellos. Ibn Fahdlan se une a la expedición.*




Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Stephen Sommers. **Ekoizpena:** James Jacks, Sean Daniel, Patricia Carr / Alphaville. **Gidoia:** Stephen Sommers. **Argazkia:** Adrian Biddle. **Musika:** Jerry Goldsmith. **Montaketa:** Bob Ducsay. **Aktoreak:** Brendan Fraser, Rachel Weisz, John Hannah, Arnold Vosloo. **Iraupena:** 126 minutu.

# La momia

## (*The Mummy*, 1998)

Atzerritar Legioko soldadu batek momia egiptiar bat loaldi luze batetik esnatzen du, halabeharrez, Hamunaptrako hiri galduko batailaren ondoren. Im-Ho-Tep da, Seti faraoiak bere emaztearekin maitakeriatan ibiltzeagatik bizirik lurperatu zuen apaiza.

*Un soldado de la Legión Extranjera despierta accidentalmente a una momia egipcia de un largo sueño tras una batalla en la ciudad perdida de Hamunaptra. Es Im-Ho-Tep, sacerdote enterrado vivo por el faraón Seti a causa de sus amoríos con su mujer.*

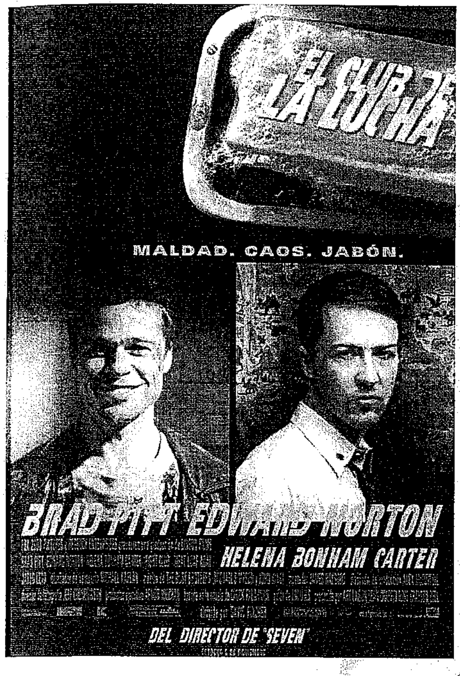
Espainia.
**Zuzendaria:** Daniel Monzón. **Ekoizpena:** Gerardo Herrero / Tornasol Films. **Gidoia:** Daniel Monzón. **Argazkia:** Carles Gusi. **Musika:** Roque Baños. **Montaketa:** Iván Aledo. **Aktoreak:** Fernando Ramallo, Neus Asensi, Joel Joan, Santiago Segura. **Iraupena:** 115 minutu.

# El corazón del guerrero

(1999)

Beldar eta Sonja izeneko lapur-bikote batek giza bihotzaren formako harribitxi bat lapurtzen du "Mila Begien Ordenaren" kriptan. Baina madarikatuta dago eta bere sorginkeria transmititzen die. Konortea galdu ondoren, Beldar beste mundu batean esnatzen da, Madrileko nerabe baten gorputzean metamorfizaturik.

*Beldar y Sonja, una pareja de ladrones, roban una piedra preciosa con forma de corazón humano en la cripta de la "Orden de los Mil Ojos". Pero está maldita y les transmite su hechizo. Tras perder el sentido, Beldar despierta en otro mundo, metamorfoseado en el cuerpo de un adolescente madrileño.*



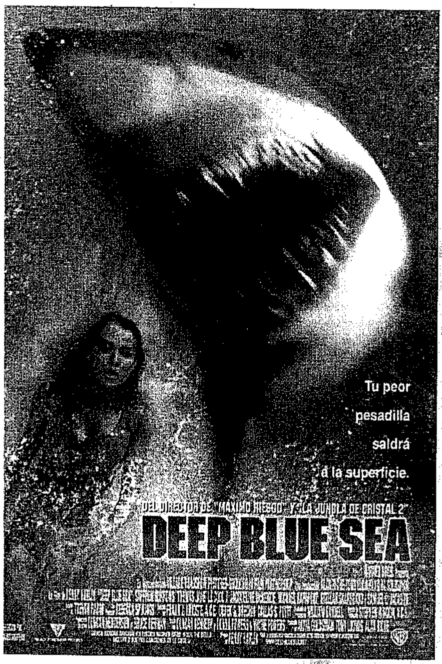

Estatu Batuak.
**Zuzendaria:** David Fincher. **Ekoizpena:** Art Linson, Cean Chaffin, Ross Grayson Bell / Linson Films. **Gidoia:** Jim Uhls. **Argazkia:** Jeff Cronenweth. **Musika:** The Dust Brothers (Michael Simpson, John King). **Montaketa:** James Haygood. **Aktoreak:** Brad Pitt, Edward Norton, Helena Bonham Carter, Jared Leto. **Iraupena:** 139 minutu.

# El club de la lucha

(*Fight Club*, 1999)

Ilusiorik eta lagunik gabe, bere lanaz eta bizitzaz nekaturik dagoen gazte batek hegazkin batean kasualitatez Tyler Durden, pertsonaia arraro bat, ezagutzen du. Harekin batera ezkutuko klub bat jarriko du martxan, jende bertara borrokatzera joan dadin.

*Un joven desencantado, sin amigos, cansado de su trabajo y de su vida, conoce por casualidad en un avión a Tyler Durden, un extraño personaje junto al que pondrá en marcha un club secreto donde la gente acude para luchar.*




Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Renny Harlin. **Ekoizpena:** Akiva Goldsman, Tony Ludwig, Alan Riche. **Gidoia:** Duncan Kenned, Donna Powers, Wayne Powers. **Argazkia:** Stephen Windon. **Musika:** Trevor Rabin. **Montaketa:** Frank J. Urioste. **Aktoreak:** Saffron Burrows, Thomas Jane, Samuel L. Jackson, Michael Rapaport. **Iraupena:** 127 minutu.

Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Jon Amiel. **Ekoizpena:** Sean Connery, Michael Hertzberg, Rhonda Tollefson. **Gidoia:** Ron Bass William Broyles. **Argazkia:** Phil Meheux. **Musika:** Christopher Young. **Montaketa:** Terry Rawlings. **Aktoreak:** Sean Connery, Catherine Zeta-Jones, Will Patton, Ving Rhames. **Iraupena:** 112 minutu.

# Deep Blue Sea

## (*Deep Blue Sea*, 1999)

Itsas-plataforma batean sartuta dagoen zientzialari-talde bat marrazoekin ikertzen ari da, Alzheimerra sendatzeko sendagai bat bilatu nahirik. Baina, esperimentuen ondorioz, marrazoak izaki oso adimentsuak izatera iritsi dira eta gizakiak harrapatzen hasten dira.

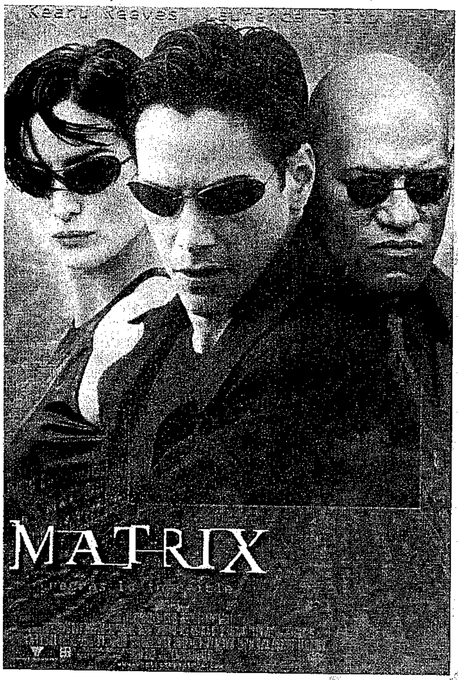
*Un grupo de científicos recluidos en una plataforma marina investigan con tiburones en busca de un remedio para curar el Alzheimer. Pero, debido a los experimentos, los tiburones se han convertido en seres muy inteligentes que inician la caza del hombre.*

# La trampa

## (*Entrapment*, 1999)

Robert MacDougal munduko esku fineko lapur ezagunena da. New Yorken Rembrandten koadro bat desagertzen denean, susmo guztiak bere gain erortzen dira. Aseguru-konpainiak agente bat bidaltzen du Robert harrapatzen saiatzeko.

*Robert MacDougal es el ladrón de guante blanco más famoso del mundo. Cuando un cuadro de Rembrandt desaparece en Nueva York, todas las sospechas recaen sobre él. La compañía de seguros envía a una agente para que intente atraparlo.*



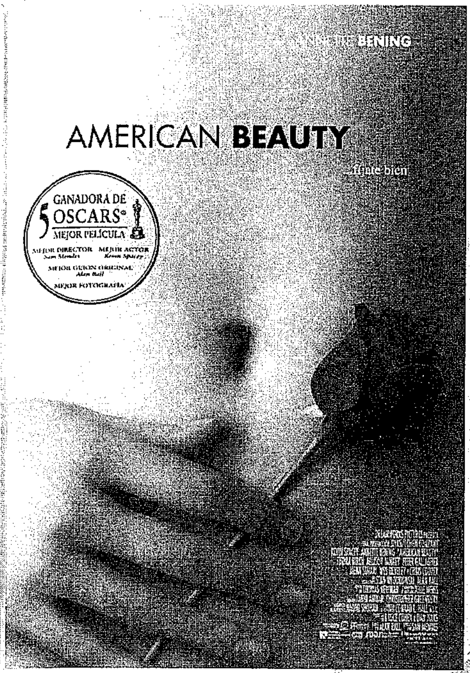

Estatu Batuak. **Zuzendariak:** Andy Wachowski, Larry Wachowski. **Ekoizpena:** Joel Silver / Village Roadshow Pictures, Groucho Film Partnership. **Gidoia:** Andy Wachowski, Larry Wachowski. **Argazkia:** Bill Pope. **Musika:** Don Davis. **Montaketa:** Zach Staenberg. **Aktoreak:** Keanu Reeves, Laurence Fishburne, Carrie-Anne Moss, Joe Pantoliano. **Iraupena:** 136 minutu.

# Matrix

## (*The Matrix*, 1998)

Oso urruna ez den etorkizun batean, pirata informatiko bat konturatzen da Lurreko bizitza guztia, guk ezagutzen duguna, birsorkuntza birtual handi bat bakarrik izan daitekeela. Gizadia hondamenditik salbatzen saiatzen den erreboltari-talde batekin harremanetan jartzen da.

*En un futuro no muy lejano, un pirata informático descubre que toda la vida en la Tierra, tal y como la conocemos, puede no ser más que una gran recreación virtual. Entra en contacto con un grupo de rebeldes que tratan de salvar a la Humanidad de su destrucción.*




Estatu Batuak. **Zuzendaria:** Sam Mendes. **Ekoizpena:** Bruce Cohen, Dan Jinks / DreamWorks, Jinks/Cohen Company. **Gidoia:** Alan Ball. **Argazkia:** Conrad L. Hall. **Musika:** Thomas Newman. **Montaketa:** Tariq Anwar, Christopher Greenbury. **Aktoreak:** Kevin Spacey, Annette Bening, Thora Birch, Wes Bentley. **Iraupena:** 122 minutu.

# American Beauty

## (*American Beauty*, 1999)

Lester eta Carolyn Burnham senar-emazte ezin hobeak dira: etxe polita dute auzo on batean, lan onak eta gizarte-maila altua dituzte. Baina Lester ez dago pozik egiten duen guztiarekin. Depresio handi batean sartzen da, lana utzi eta bizitzari aurre egiteko modua aldatzen du.

*Lester y Carolyn Burnham son un matrimonio perfecto: tienen una bonita casa en un buen vecindario, buenos trabajos y una buena posición social. Pero Lester no está contento con nada de lo que hace. Entra en una profunda depresión, deja su trabajo y cambia su forma de enfrentarse a la vida.*

Italia.
**Zuzendaria:** Roberto Benigni. **Ekoizpena:** Elda Ferri, Gianluigi Braschi / Melampo Cinematografica. **Gidoia:** Vicenzo Cerami, Roberto Benigni. **Argazkia:** Tonino Delli Colli. **Musika:** Nicola Piovani. **Montaketa:** Imona Paggi. **Aktoreak:** Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Giorgio Cantarini, Giustino Durano. **Iraupena:** 117 minutu.

# La vida es bella

## (*La vita è bella*, 1998)

Guido Munduko Bigarren Gerran kontzentrazio-esparru batean familiarekin batera giltzaperatzen duten judu italiarra da. Bere semea babestu nahirik, guztia jolas bat besterik ez dela sinestarazi nahi dio.

*Guido es un judío italiano que es encerrado junto a su familia en un campo de concentración durante la Segunda Guerra Mundial. Tratando de proteger a su hijo, le convence de que todo eso no es más que un juego.*